



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80555952
Del. Date : 14.09.2022
Fecha rec: 2000

Transportista/Carrier : Transport number:322636

Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 77591MG
Plate Nb :
Remolque : HROB3202
Remoc.plate :

Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026
Italia

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code :
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Población: Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cantidad	Nº Pedido	Obs.	
		Envía	Recibida		Referencia	Referencia						Box
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	60		PZA	TBA-501494	TBA-501712	012	002	19985895/19986738	30	550004318501	
<p style="text-align: center;"> <i>Handwritten:</i> 10333804 09501210025 </p>					<p style="text-align: center;"> LUBRIFICACIONE MERCE ACCETTATIONE MERCE Quantità dichiarata: 60 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede di Imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 20.09.22 Firma: <i>[Signature]</i> </p>							
Peso neto total : Total net weight :		671,340			Peso bruto total : Total brut weight :		799,740		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of pallets or containers:		002	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. **ASSIGNED BY ROMAN MARTI**
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

[Signature]
Fagor Ederlan
S. Coop

Recepción /

LUBRIFICACIONE MERCE
ACCETTATIONE MERCE
Anno 2025 Modugno (BA)

20 SET 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER



0435402

8055995910

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Fagor Ederlan Koop.E. Iorret Parlekua 7 20540 LEKORATZA (Gipuzkoa) NIF ESF-20025292</p>	<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID</p>
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT SZA Modugno Bari 70026 (I)</p>	<p>7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature</p> <p><i>Worm</i></p>
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure</p> <p>Ariasute (C) 14.09.22</p>	<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods</p> <p>775 JLM5 FE249NE HRUB Via Trasp. Bcl Conte - 83050 Valtorales (AV) NIF: AV-6903214/D 047 - C.F. MRNMHL72D29A509W</p>
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p> <p>Bari (I)</p>	<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>
<p>5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>Alb. 80555950 90555952 90555959</p>	<p>10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p> <p>410. Cont. Pias</p>

<p>11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p>	<p>12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.</p> <p>10753</p>	<p>15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³</p>
---	---	--	---	---

<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>	<p>17 A pagar por / A payer par / To be paid by:</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:30%;">Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges</td> <td style="width:30%;"></td> <td style="width:20%;">Remitente / Expéditeur / Sender</td> <td style="width:20%;">Destinatario / Destinataire / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Otros gastos / Autres frais / Other charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee	Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges				Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties				Otros gastos / Autres frais / Other charges			
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee														
Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges																	
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties																	
Otros gastos / Autres frais / Other charges																	
<p>18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars</p>	<p>19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery</p>																

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

<p>21 Establecido en / Etablie à / Established in</p> <p>Ariasute</p>	<p>el día / le / on</p> <p>14 09 22</p>	<p>22 SIGNED BY ROMAN MARICORINA</p> <p><i>R.M.</i> Fagor Ederlan S. Coop</p>	<p>23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627</p> <p>C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID</p>	<p>24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received</p> <p>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Lugar / el día / Place / the day</p> <p>KUEHNLE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p>
--	---	--	---	---

Parte no contractual reservada al transportista / Non-contractual part reserved for the carrier

"Ricevato con riserva di verifica su qualità e quantità"

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas indicar en la casilla su número según N.U.I., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.